



St. Francis of Assisi Catholic Church

MISSION STATEMENT

Unified in one Body and Spirit,
the St. Francis of Assisi Catholic community
aspires to reflect
the Light of Christ by cultivating
Faith, Serving others, and Loving all of God's creation.



NUESTRA MISIÓN

Unida en un solo Cuerpo y Espíritu,
la comunidad católica de San Francisco de Asís
aspira a reflejar
la Luz de Cristo mediante el cultivo de
la *Fe, Servicio a los demás, y el Amor*
a toda la creación de Dios.

TWENTY-SECOND SUNDAY
in Ordinary Time

What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life? Or what can one give in exchange for his life?
Matthew 16:26

¿De qué le serviría a uno ganar el mundo entero si se destruye a sí mismo? ¿Qué dará para rescatarse a sí mismo?
Mateo 16:26

© 2017 Eosenden Publications

**TWENTY-SECOND
SUNDAY IN
ORDINARY TIME
SEPTEMBER 3, 2017**

Office Hours

Monday - Friday
8:30am - 4:30pm
Closed Daily from 12:00pm—1:00pm

Church and Chapel Hours

Monday - Friday
8:00am - 4:30pm

Mass Times

Monday - Friday
8:00am (Eng.) / Chapel

Saturday:
5:00pm (Eng.)
7:00pm (Sp.)

Sunday:
7:30am (Eng.)
9:00am (Sp.)
10:30am (Eng.)
12:30pm (Sp.)
12:00pm (Haitian) / Chapel

Served by Vocationist Fathers

(Society of Divine Vocations)

Pastor

Fr. Stephen Ehiahuruike, S.D.V.
fr.stephen@stfrancisapopka.org

Parochial Vicar

Fr. Mathew Vettath Joseph, S.D.V.
fr.mathew@stfrancisapopka.org

Confession

Saturday:
3:45pm - 4:45pm
or by appointment

Deacons

James G. Shelley
jimshelley26@gmail.com

Ruthven Jackie
sagatrini@yahoo.com

Frank Díaz
deacondiaz@hotmail.com

Jesús T. Dávila
jesdvl@hotmail.com

834 S.O.B.T., Apopka, FL 32703 Ph: 407-886-4602 Fax: 407-886-9758 www.stfrancisapopka.org • office@stfrancisapopka.org

Faith • Service • Love  **Fe • Servicio • Amor**

DO NOT BE CONFORMED TO THIS WORLD, BUT BE TRANSFORMED

Jeremiah is lamenting, complaining about God's behavior, feeling upended: "You duped me...and I let myself be duped" (20:7). True, God had said the prophet was being sent to root up and tear down, but God had also said Jeremiah was to build and to plant. Only the first part seemed to be happening and the people hated Jeremiah and his message: "I am an object of laughter; everyone mocks me" (20:7). Peter also might have felt upended. Having received the highest praise after acknowledging Jesus as the Messiah, the Son of God, he was promised the keys of the kingdom of heaven. But then, when Jesus went on to talk about having to suffer and die, and Peter objected, "God forbid, Lord! No such thing," Jesus called him "Satan," an obstacle, and said, "Get behind me" (Matthew 16:22, 23). But this wasn't a rejection of Peter. Peter was to follow Jesus, not lead. Peter was not yet in possession of the keys. He had to change his thinking. Saint Paul translates this event: "Be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God" (Romans 12:12).

How's your thinking these days? Does it need to change?
—We Celebrate Worship Resource, Vol. 42, No. 2



NO ESTE CONFORME A ESTE MUNDO, EN VEZ SEA TRANSFORMADO

Jeremías está lamentándose, quejándose de la conducta de Dios, sintiéndose transpasado: "Me engañaste ... y me dejé engañar" (20: 7). Ciertamente, Dios había dicho que el profeta estaba siendo enviado para arrancar y derribar, pero Dios también había dicho que Jeremías debía construir y plantar. Sólo la primera parte parecía estar ocurriendo y la gente odiaba a Jeremías y su mensaje: "Soy un objeto de risa; todo el mundo se burla de mí" (20: 7). Pedro también podría haberse sentido alterado. Habiendo recibido la más alta alabanza después de reconocer a Jesús como el Mesías, el Hijo de Dios, se le prometieron las llaves del reino de los cielos. Pero entonces, cuando Jesús continuó hablando acerca de tener que sufrir y morir, y Pedro objetó, "¡Dios no lo permita, Señor!" Nada de eso, Jesús lo llamó "Satanás", un obstáculo, y dijo: (Mateo 16:22, 23). Pero el suyo no era un rechazo de Peter. Pedro iba a seguir a Jesús, no a conducir. Pedro todavía no estaba en posesión de las llaves. Tenía que cambiar su manera de pensar. San Pablo traduce este acontecimiento: "Sed transformados por la renovación de vuestra mente, para que discernáis cuál es la voluntad de Dios" (Romanos 12:12).

¿De qué consisten tus pensamientos durante en estos días?
¿Crees que tienen que cambiar?
- Celebramos el Recurso de Adoración, Vol. 42, No. 2

QUESTION OF THE WEEK • PREGUNTA DE LA SEMANA

Come, follow me

Reading I Jeremiah 20:7-9 (Jeremiah's interior crisis)
Reading II Romans 12:1-2 (sacrifice of body and mind)
Gospel Matthew 16:21-27 (first prophecy of passion and resurrection; doctrine of the cross)
Key Passage Then Jesus told his disciples, "If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me." (Matthew 16:24)

Adult: In what concrete ways do you take up your cross and follow Jesus?

Child: When has it been difficult to be a follower of Jesus?

Ven, sígueme

Lectura I Jeremías 20: 7-9 (Crisis interior de Jeremías)
Lectura II Romanos 12: 1-2 (sacrificio de cuerpo y mente)
Evangelio Mateo 16: 21-27 (primera profecía de pasión y resurrección, doctrina de la cruz)
Pasaje Clave Luego Jesús dijo a sus discípulos: "El que quiera venir conmigo, que renuncie a si mismo, que tome su cruz y me siga" (Mateo 16:24).

Adulto: ¿De qué maneras concretas tomas tu cruz y sigues a Jesús?

Niño: ¿Cuándo te ha sido difícil ser un seguidor de Jesús?

SUPPORTING OUR BROTHERS & SISTERS IN TEXAS

At all weekend Masses on September 2-3 and September 9-10, we will have a special collection to support those affected by Hurricane Harvey. Donations will be sent to our partners at Catholic Charities USA who are providing relief services in Texas. Thank you in advance for your generosity.

APOYEMOS A NUESTROS HERMANOS EN TEXAS

En todas las misas del fin de semana del 2 al 3 de septiembre y del 9 al 10 de septiembre, tendremos una colecta especial para apoyar a los afectados por el huracán Harvey. Las donaciones serán enviadas a Caridades Católicas USA que están prestando servicios de socorro en Texas. Gracias de antemano por su generosidad.

Middle Schoolers & High Schoolers
Join us at NIGHT OF JOY 2017!

Friday, September 8th
ESPN Wide World of Sports @ Disney
Tickets: \$20/person
Meet at St. Francis at 4:15pm

For more information contact
Sarah at 407-886-4602, x317
sgiammarinaro@stfrancisapopka.org



Jóvenes de Escuela Superior e Intermedia ¡Acompáñenos a "NIGHT OF JOY 2017!"

Viernes, 8 de septiembre
ESPN Wide World of Sports @ Disney
Boletos: \$20/persona

Nos reuniremos en San Francisco a las 4:15pm

Información: Sarah al 407-886-4602, x317
sgiammarinaro@stfrancisapopka.org

CONFIRMATION INFORMATION • INFORMACIÓN DE CONFIRMACIÓN

PARENT/TEEN/SPONSOR CATECHETICAL SESSIONS (BOTH ARE MANDATORY)

Sunday, September 10, 2017

Sunday, September 17, 2017

2:00pm—2:30pm Registration
2:30pm—4:15pm Program

SESIONES CATEQUETICAS PARA LOS PADRES/ JOVENES/PADRINOS (AMBAS SON OBLIGATORIAS)

Domingo, 10 de septiembre de 2017

Domingo, 17 de septiembre 2017

2:00pm a 2:30pm Inscripción
2:30pm a 4:15pm Programa

ANNIVERSARY • 50 • ANIVERSARIO

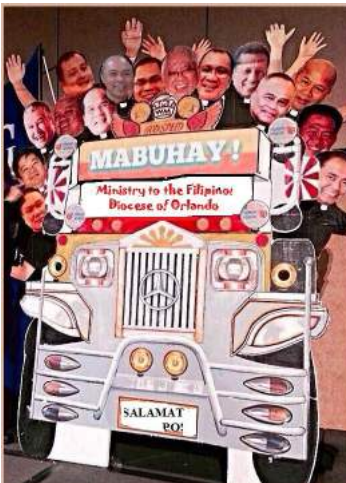
FILIPINO PRIESTS PERFORM

We have the pleasure of having the Filipino Priests perform *Laudate Dominum* (Praise the Lord) at St. Francis of Assisi Catholic Church on **Friday, September 15th, 2017.**

Tickets are \$20.00, doors open at 6:30pm and the concert begins at 7:00pm. Immediately following the concert there will be a reception in the Parish Center.

Tickets will be on sale August 26th and 27th also, September 2nd and 3rd and in the Parish Office starting on August 28th.

Tickets WILL NOT be sold at the door.



PRESENTACION DE LOS SACERDOTES FILIPINOS

Es un placer traerles a los Sacerdotes Filipinos presentando el *Laudate Dominum* (Alabado sea el Señor) en nuestra parroquia de San Francisco de Asís el

viernes, 15 de septiembre del 2017.

Las entradas cuestan \$20.00, las puertas abren a las 6:30pm y el concierto comienza a las 7:00pm. Inmediatamente después del concierto habrá una recepción en el Centro Parroquial.

Los boletos estarán a la venta el 26 y 27 de agosto, también el 2 y 3 de septiembre y en la Oficina Parroquial a partir del 28 de agosto.

50TH ANNIVERSARY DINNER

St. Francis 50th Anniversary Dinner will be held at the Apopka Community Center, 519 South Center Ave.

SUNDAY, OCTOBER 8th at 4:00pm

Catering by Carrabba's.

Tickets will be on sale after all Masses September 23rd, 24th, 30th and Oct 1st.

Tickets will be available in the Parish Office beginning September 25th.

Adult tickets \$15.00, children ages 12 and under \$7.00.

Entertainment by Parishioner, Tom Dougherty.

Special Guests former Pastors and Priests that have served St. Francis.

CENA DE LOS 50 ANIVERSARIO

La cena del 50 aniversario de San Francisco será en Apopka Community Center, 519 South Center Ave.

DOMINGO, 8 DE OCTUBRE A LAS 4:00pm

La cena será servida por Carrabba's.

Los boletos estarán a la venta después de todas las misas del 23, 24, 30 de septiembre y el 1 de octubre.

Los boletos estarán disponibles en la Oficina Parroquial a partir del 25 de septiembre.

Entradas para adultos \$15.00 y niños menores de 12 años \$7.00.

Animado por el feligrés, Tom Dougherty.

Invitados especiales incluyen a Pastores y Sacerdotes que han servido a San Francisco.

YOUTH MINISTRY • MINISTERIO DE JOVENES

HIGH SCHOOL MINISTRY KICK-OFF NIGHT!

Last Sunday's Youth-Led Mass and High School Ministry Kick-Off was a great success! Special thanks to Fr. Stephen for the touching homily, Sarah for putting it all together, the awesome band and to all of the families that joined us. Mark your calendars with the upcoming Youth-Led Masses:

SEPTEMBER 24

OCTOBER 22

JANUARY 21

FEBRUARY 25

MARCH 18

APRIL 15

MAY 20 *Special Senior Recognition

LANZAMIENTO DEL MINISTERIO DE JOVENEZ

¡La Misa Dirigida por los Jóvenes y el lanzamiento del Ministerio de la Escuela Superior del domingo pasado fue un gran éxito! Un agradecimiento especial al P. Stephen por la conmovedora homilía, a Sarah por organizar el evento, a la fabulosa banda y a todas las familias por acompañaron. Marquen sus calendarios con las fechas de las próximas Misas Dirigidas por los Jóvenes:

SEPTIEMBRE 24

OCTUBRE 22

ENERO 21

FEBRERO 25

MARZO 18

ABRIL 15

MAYO 20 *Reconocimiento Especial de Graduandos



2017 High School Ministry Kick-Off

LITURGY CORNER • ESQUINA LITÚRGICA

OFFERTORY CHANTS

by Fr. Paul Turner

The offertory chant is sung at Mass while the gifts of bread and wine are brought to the altar. In parishes it sometimes has another name; it may be called the offertory hymn or the song during the preparation of the gifts. After the prayer of the faithful, as everyone sits, the offertory chant begins, and it continues at least until the gifts are placed on the altar. The music accompanies the ritual action of preparing the gifts. It differs from like the responsorial psalm or the "Holy, Holy," which demand full attention and accompany nothing else.

The offertory chant may end when the gifts are placed on the altar, or it may continue through the washing of the priest's hands. Whenever music happens throughout this time, the priest may say for the formulas a blessing quietly, and people need not make the customary response, "Blessed by God forever." The offertory chant may be sung by everyone or by the choir. Or there may be nothing sung, and instruments may be played.

Copyright © 2001 Resource Publications, Inc.
Turner, Paul "Bread, Cup, Body, Blood." Ministry & Liturgy Magazine.

CANTICO DE OFRENDA

por P. Paul Turner

El cántico de ofrenda se canta en la Misa, mientras que los regalos de pan y vino son llevados al altar. En las parroquias a veces tiene otro nombre; puede ser llamado el himno del ofertorio o la canción durante la preparación de los regalos. Después de la oración de los fieles, mientras todos se sientan, comienza el canto de ofrenda, y continúa por lo menos hasta que los regalos se ponen sobre el altar. La música acompaña la acción ritual de preparar los regalos. Difiere de como el salmo responsorial o el "Santo, Santo", que exigen toda la atención y no acompañan nada más.

El canto del ofrenda puede terminar cuando los dones se colocan en el altar, o puede continuar a través del lavado de las manos del sacerdote. Siempre que la música sucede durante este tiempo, el sacerdote puede decir para las fórmulas una bendición en silencio, y la gente no necesita hacer la respuesta habitual, "Bendito por Dios para siempre." El cántico del ofertorio puede ser cantado por todo el mundo o por el coro. O no puede haber nada cantado, y los instrumentos pueden ser jugados.

Copyright © 2001 Resource Publications, Inc.
Turner, Paul "Bread, Cup, Body, Blood." Ministry & Liturgy Magazine.



**Sanctuary Candle
in Honor of
Jean Balderamos**

PARISH EVENTS

Monday, September 4

PARISH OFFICE CLOSED

Tuesday, September 5

- 9:00 am English Classes (CLAR02)
- 10:00 am Rosary Makers (FF01)
- 4:30 pm Confirmation (FF03)
- 6:15 pm CYE
- 6:15 pm MS Ministry (FF03)
- 7:00 pm Cenáculo Mariano (CHP)

Wednesday, September 6

- 9:00 am Bible Study (FF04)
- 9:00 am English Classes (CLAR02)
- 11:00 am Women's Faith Sharing (FF05)
- 4:00 pm CYE
- 4:00 pm MS Ministry (FF03)
- 6:15 pm CYE
- 6:15 pm Confirmation (FF05)
- 7:00 pm Grupo de Oración/Coro (CR)
- 7:00 pm Choir Rehearsal (CHU)

Thursday, September 7

- 9:00 am English Classes (CLAR02)
- 5:00 pm K of C Meeting (PC)
- 6:30 pm CCW Board Meeting (FF04)
- 6:30 pm Citizenship Classes (FF02)
- 6:30 pm English Classes (CLAR02)
- 7:00 pm Little Rock Scripture Study (FF05)
- 7:00 pm Centering Prayer (FF01)

Friday, September 8

- 9:00 am Food Pantry Home Delivery
- 9:00 am Centering Prayer (FF01)
- 7:00 pm Grupo de Oración (CHP)
- 7:00 pm San Lorenzo Prayer Group (FF02)

Saturday, September 9

- 11:30 am SFO Monthly Council Mtg. (CLARFR)
- 1:00 pm SFO Monthly Fraternity Mtg. (CLARFR)

Sunday, September 10

- 9:30 am Choir Warm Up (CHP)
- 10:00 am RCIA Classes (FF01,02,04)
- 10:30 am Camino de Fe (FF05)
- 2:30 pm Confirmation Catechetical Sess. (CHU)
- 6:00 pm Jóvenes de Paz (CLARFR)

(CHU) = Church (CHP) = Chapel (OF) = Office
(FF) = Faith Formation (PC) = Parish Center (NUR) = Nursery
(CR) = Choir Room (CHUPL) = Church Pkng. Lot
(CLAR) = St. Clare Hall (CLARFR) = St. Clare Fellowship Room
(CHUF) = Church Front

OUR CATHOLIC APPEAL

Our 2017 Assessment: \$160,178.00

Raised to Date: \$159,877.38

Paid to Date: \$129,387.48

Number of Gifts: 452



NUESTRO LLAMADO CATÓLICO

Nuestra meta para el 2017: \$160,178.00

Incremento hasta la fecha: \$159,877.38

Pagado hasta la fecha: \$129,387.48

Número de Donativos: 452

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA



facebook.com/StFrancisApopka

READINGS AND MASS INTENTIONS

Monday, September 4

1 Thes 4:13-18; Ps 96:1 3, 4-5,
11-12, 13; Lk 4:16-30
8:00am ✠ Larry Haraschak

Tuesday, September 5

1 Thes 5:1-6, 9-11; Ps 27:1, 4,
13-14; Lk 4:31-37
8:00am ✠ Concepción Martínez

Wednesday, September 6

Col 1:1-8; Ps 52:10, 11; Lk 4:38-44
8:00am ✠ Antoinette Cosby

Thursday, August 7

Col 1:9-14; Ps 98:2-3ab, 3cd-4,
5-6; Lk 5:1-11
8:00am ✠ Becki Lewis

Friday, September 8

Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps
13:6ab, 6c; Mt 1:1-16, 18-23
8:00am

Saturday, September 9

Col 1:21-23; Ps 54:3-4, 6 and 8;
Lk 6:1-5

5:00pm ✠ Ralph Balderamos
7:00pm ✠ Pedro Arboleda
Gomez & Lucy Trujillo de Lopez

Sunday, September 10

Twenty-Third Sunday in
Ordinary Time

Ez 33:7-9; Ps 95:1-2, 6-7, 8-9;
Rom 13:8-10; Mt 18:15-20
7:30am

✠ Fortunato Guafarita Legarda
9:00am ✠ Jesús Lozano
10:30am ✠ María Violante
12:30pm ✠ José Guadalupe
Monteón Aguirre

**GOING OUT OF TOWN?
FIND THE MASS TIMES
CLOSEST TO YOU AT
MASSTIMES.ORG**

SACRAMENTS

Baptism

The traditional baptism process includes registration, certification of godparents and a class. Baptism is available to persons of all ages. To prepare for baptism, please contact Christine Stillings at extension 308 or cstillings@stfrancisiapopka.org.

Reconciliation

Saturdays from 3:45pm to 4:45pm or by appointment.

First Communion and Confirmation

Please contact the Office of Faith Formation for information.

Matrimony

Marriage arrangements should be made through the parish office at least one year prior to the desired date. Catholics must be registered with St. Francis of Assisi Parish and practice their faith. Please do not set a date or make plans until after the initial interview with the priest.

Anointing

First Wednesday of the month following the 8:00am Mass, otherwise, contact the Parish Office.

Becoming Catholic?

To inquire about becoming Catholic or learning about the Catholic faith, please contact the Office of Adult Faith Formation. Extension 308.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Monday through Friday, 8:30am to 4:30pm in the Chapel. Exposition is on the first Friday of every month from 8:30am until 7:00pm.

ST. FRANCIS PRAYER CHAIN

To add a name or intention to the Prayer Chain, call Karen Richards at 407-463-3498 or email at wils@cfl.rr.com.

PARISH MINISTRIES & ORGANIZATIONS

Altar Servers

Melinda St.Germain 407-579-8880
Yanira Tobar (Sp)407-886-4602

Art & Environment

Jonathan Branton407-886-4602

Ministry of Consolation

Jonathan Branton407-886-4602

Centering Prayer Group

Elmer Seifert407-538-4369

Council of Catholic Women

Diane Rieves352-243-3239

Extraordinary Ministry of Holy Communion

Ed Conway407-703-5800
Filo Figueira (Sp)407-968-8732

Food Pantry

Richard Brown407-886-4602
pantry@stfrancisiapopka.org

Gift Store

giftstore@stfrancisiapopka.org

Hospitality / Ushers

Parish Office407-886-4602
Oficina Parroquial407-886-4602

Knights of Columbus

David Higley407-878-6388

Lectors

Susan Densmore407-886-4602
Antonia Lopez (Sp.) ...407-485-3647

Ministry to the Sick

Dcn. Jim Shelley407-222-8142

Pastoral Council

Chuck Simpson407-886-4602
pastoralcouncil@stfrancisiapopka.org

Prayer Shawl

Karen Richards407-463-3498

Rosary Makers

Sandy Bove.....407-463-9437

Sacristan

Parish Office407-886-4602
Parish Office (Sp).....407-886-4602

Secular Franciscan Order (SFO)

Ruth Huddle407-461-2745

Wedding Coordinators

Parish Office407-886-4602
Parish Office (Sp)407-886-4602

PARISH STAFF

Ph: 407-886-4602

Business Manager

Margaret Hettler
mhettler@stfrancisiapopka.org
Ext. 303

Parish Secretary

Rita Freitas
office@stfrancisiapopka.org
Ext. 301

Communications Coordinator

Caroline McCauley
cmccauley@stfrancisiapopka.org
Ext. 302

Adult Faith Formation Coordinator

Christine Stillings
cstillings@stfrancisiapopka.org
Ext. 308

Children's Faith Formation Coordinator

Rosa Jiménez
rjimenez@stfrancisiapopka.org
Ext. 309

Youth Ministry Coordinator

Sarah Giammarinaro
sgiammarinaro@stfrancisiapopka.org
Ext. 317

Director of Music & Liturgy

Jonathan Branton
jbranton@stfrancisiapopka.org
Ext. 305

Maintenance

Carmen Arzola
carzola@stfrancisiapopka.org
Zoro Rodriguez
zrodriguez@stfrancisiapopka.org

Nursery

Jan Parry
407-886-0208

FINANCIAL BLESSINGS

Thank you for your generosity!

Offertory	
In-pew:	\$11,893.67
Online:	\$701.00
Food Pantry	
In-pew:	\$565.00
Online:	\$32.00
Building Fund	
In-pew:	\$180.00
Online:	\$25.00

IN OUR COMMUNITY • EN NUESTRA COMUNIDAD**16TH ANNUAL BLUE MASS: SEPTEMBER 29**

Bishop John Noonan invites the community to join their voices in prayer on the Feast of St. Michael the Archangel, for the safety of our dedicated first responders who put their lives in harm's way for the protection of people. A reception will follow in the Parish Center adjacent to St. James Cathedral.

When: Friday, September 29, 12:10pm

Where: St. James Cathedral, 215 N Orange Ave, Orlando

MISA AZUL ANUAL: 29 DE SEPTIEMBRE

El Obispo John Noonan invita a la comunidad a unir sus voces en oración en el día festivo de San Miguel el Arcángel, por la seguridad de nuestros dedicados socorristas que ponen sus vidas en peligro para la protección de las personas. Una recepción seguirá en el Centro Parroquial adyacente a la Catedral de St. James.

Cuando: Viernes, 29 de septiembre, 12:10 pm

Donde: Catedral de St. James, 215 N Orange Ave, Orlando

HAVE A RESTFUL
Labor Day

The Parish Office will be CLOSED
Monday, September 4th

La Oficina Parroquial estará
CERRADA *el lunes, 4 de septiembre*